

SPRAWOZDANIE
dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiego Organu Nadzoru GNSS za rok budżetowy
2009, wraz z odpowiedziami Organu

(2010/C 338/20)

SPIS TREŚCI

	<i>Punkt</i>	<i>Strona</i>
WPROWADZENIE	1–2	115
POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI	3–12	115
INNE KWESTIE	13–17	116
Tabela		117
Odpowiedzi Organu		118

WPROWADZENIE

1. Europejski Organ Nadzoru GNSS (Globalnego Systemu Nawigacji Satelitarnej) (zwany dalej Organem), z siedzibą w Brukseli, został ustanowiony na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 1321/2004 z dnia 12 lipca 2004 r. ⁽¹⁾. Jego zadaniem miała być ochrona interesów publicznych związanych z europejskimi programami GNSS oraz działanie w charakterze organu regulacyjnego dla programu w fazie rozmieszczania oraz w fazie operacyjnej programu Galileo. W rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 683/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. ⁽²⁾ ograniczono odpowiedzialność Organu do kontroli bezpieczeństwa systemów Galileo i do przygotowania do ich komercjalizacji. Komisja może także powierzyć Organowi wykonanie pewnych zadań ⁽³⁾.

2. Budżet Organu na 2009 r. wyniósł 44,4 mln euro w porównaniu z 125 mln euro w budżecie na rok poprzedni. Liczba zatrudnionych przez Organ pracowników wyniosła na koniec roku 35 w porównaniu z 52 w roku poprzednim.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 ust. 1 akapit drugi Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Trybunał zbadał roczne sprawozdanie finansowe ⁽⁴⁾ Organu obejmujące „sprawozdanie finansowe” ⁽⁵⁾ oraz „sprawozdanie z wykonania budżetu” ⁽⁶⁾ za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2009 r., jak również zbadał legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

4. Niniejsze poświadczenie jest skierowane do Parlamentu Europejskiego i Rady na mocy art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 ⁽⁷⁾.

Zadania dyrektora

5. Jako urzędnik zatwierdzający, dyrektor realizuje dochody i wydatki budżetu zgodnie z przepisami finansowymi Organu, na własną odpowiedzialność oraz w granicach

⁽¹⁾ Dz.U. L 246 z 20.7.2004, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 196 z 24.7.2008, s. 1.

⁽³⁾ Do celów informacyjnych w tabeli skrótowo przedstawiono kompetencje i działania Organu.

⁽⁴⁾ Do sprawozdania tego dołączone jest sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku, zawierające między innymi wskaźnik wykorzystania środków oraz zestawienie informacji dotyczących przesunięć środków pomiędzy różnymi pozycjami budżetowymi.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w kapitale oraz załącznika zawierającego opis istotnych zasad rachunkowości i inne informacje dodatkowe.

⁽⁶⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

zatwierdzonych środków ⁽⁸⁾. Dyrektor odpowiada za ustanowienie ⁽⁹⁾ struktury organizacyjnej oraz systemów i procedur zarządzania i kontroli wewnętrznej związanych ze sporządzeniem ostatecznego sprawozdania finansowego, które jest wolne od istotnych nieprawidłowości, wynikających z nadużyć lub błędów, a także za zapewnienie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania

Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Organu oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

7. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej wydanymi przez IFAC i Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI) ⁽¹⁰⁾ oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki. Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest przestrzegać wymogów etycznych oraz zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe nie zawiera istotnych nieprawidłowości, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

8. W ramach kontroli Trybunał stosuje procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Wybór tych procedur zależy od osądu kontrolerów Trybunału, podobnie jak ocena ryzyka wystąpienia istotnych nieprawidłowości w sprawozdaniu finansowym lub nielegalnych bądź nieprawidłowych transakcji, wynikających z nadużyć lub błędów. W celu opracowania procedur kontroli stosownych do okoliczności Trybunału, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej danej organizacji związany ze sporządzaniem i prezentacją jej sprawozdania finansowego. Kontrola Trybunału obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad rachunkowości oraz racjonalność szacunków księgowych sporządzonych przez kierownictwo, jak również ocenę ogólnej prezentacji sprawozdania finansowego.

9. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli są wystarczające i właściwe, aby stanowić podstawę do wydania poniższych opinii.

⁽⁸⁾ Art. 33 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72).

⁽⁹⁾ Art. 38 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002.

⁽¹⁰⁾ Międzynarodowa Federacja Księgowych (IFAC) i Międzynarodowe Standardy Najwyższych Organów Kontroli (ISSAI).

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

10. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Organu ⁽¹⁾ rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, sytuację finansową Organu na dzień 31 grudnia 2009 r. oraz wyniki transakcji i przepływów pieniężnych za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jego regulaminu finansowego.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

11. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Organu za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2009 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

12. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

INNE KWESTIE

13. W odniesieniu do czterech skontrolowanych procedur naboru pracowników nie istnieją dowody, że wagi kryteriów wyboru oraz progi punktowe wymagane do zaproszenia kandydatów na testy pisemne oraz rozmowę kwalifikacyjną zostały określone przed rozpoczęciem procesu oceny. Ponadto nie znaleziono dowodów potwierdzających, że pytania na testy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne opracowano przed sporządzeniem listy wstępnej kandydatów. Praktyki te stanowią zagrożenie dla przejrzystości procedur naboru pracowników.

14. W jednej ze skontrolowanych procedur naboru pracowników ogłoszenie o wolnym stanowisku stanowiło, że kandydaci powinni mieć co najmniej dwunastoletnie doświadczenie zawodowe. Jednego z kandydatów uznano za kwalifikującego się, mimo iż od samego początku procedury jasno stwierdzono, że nie spełnia on tego kryterium. Kandydata tego mianował dyrektor, który przyznał w swojej decyzji, że kandydat nie miał wystarczającego doświadczenia zawodowego. Dyrektor wydał *ex post* decyzję, w której przyznał wewnętrznym kandydatom 10 % redukcję doświadczenia zawodowego wymaganego na stanowisko w GSA. Decyzja ta stanowi naruszenie zasady równego traktowania przy zastosowaniu kryteriów kwalifikowalności w procedurach naboru otwartych zarówno dla wewnętrznych, jak i zewnętrznych kandydatów.

15. W odniesieniu do procedury udzielenia dotacji (17,5 mln euro) w ramach konkursu „7. program ramowy/Galileo/Zaproszenie 1” nie opublikowano i nie sprawdzono kryteriów wyłączenia. Jeśli chodzi o kryteria kwalifikowalności, Organ nie dokumentował w sposób systematyczny przeprowadzanej przez siebie weryfikacji spełniania kryteriów dotyczących małych i średnich przedsiębiorstw w odniesieniu do potencjalnych beneficjentów uczestniczących w jednym z tematów ⁽¹²⁾.

16. Ostateczny budżet opublikowany przez Organ dnia 31 marca 2010 r. ⁽¹³⁾ nie uwzględnił przyjętego przez Radę Administracyjną ostatecznego budżetu na 2009 r. i nie obejmował jego dochodów.

17. W wyniku wejścia w życie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 683/2008 większość działań i aktywów związanych z programami EGNOS i Galileo przekazano Komisji w grudniu 2009 r. Pozostała część działań i aktywów zostanie przekazana w 2010 r.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Iğors LUDBORŽS, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniach 14 i 16 września 2010 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽¹¹⁾ Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego została sporządzona w dniu 15 czerwca 2010 r. i wpłynęła do Trybunału w dniu 2 lipca 2010 r. Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego skonsolidowana ze sprawozdaniem Komisji publikowana jest w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* do dnia 15 listopada następnego roku. Znajduje się ona na następującej stronie internetowej: <http://eca.europa.eu> lub <http://www.gsa.europa.eu>.

⁽¹²⁾ Temat: „Zastosowania GNSS na rynku masowym”.

⁽¹³⁾ Dz.U. C 86 z 31.3.2010, s. 157.

Tabela

Europejski Organ Nadzoru GNSS (Bruksela)

Zakres kompetencji Unii według Traktatu	Kompetencje Organu określone w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1321/2004 zmienionym rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 683/2008		Zarządzanie	Środki udostępnione Organowi w 2009 r. (w 2008 r.)	Produkty i usługi w 2009 r.
Konkurencyjność dla wzrostu i zatrudnienia	<p>Cele</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ochrona interesów publicznych związanych z europejskimi programami GNSS, — działanie w charakterze organu regulacyjnego dla europejskich programów GNSS. 	<p>Zadania</p> <p>Organ odpowiada za:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) zapewnianie akredytacji systemu w zakresie bezpieczeństwa oraz funkcjonowanie centrum monitorowania bezpieczeństwa systemu Galileo; b) udział w przygotowaniach do komercjalizacji systemów, w tym w niezbędnej analizie rynku; c) wykonywanie innych zadań, które mogą zostać przydzielone mu przez Komisję. 	<p>1. Rada Administracyjna</p> <p><i>Skład</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego, — jeden przedstawiciel Komisji. <p><i>Zadania</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Mianuje dyrektora wykonawczego, — przyjmuje roczny program prac, — przyjmuje budżet, — przyjmuje sprawozdanie roczne dotyczące działań i planów Organu. <p>2. Dyrektor wykonawczy</p> <p>Mianowany przez Radę Administracyjną.</p> <p>3. Komitet ds. Zabezpieczenia i Bezpieczeństwa Systemu</p> <p>W jego skład wchodzi po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego i jeden przedstawiciel Komisji.</p> <p>4. Kontrola zewnętrzna</p> <p>Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>5. Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament działający na zalecenie Rady.</p>	<p>Budżet</p> <p>44,4 mln euro (125,0 mln euro), z czego 7,4 mln euro (10,6 mln euro) pochodzące z dotacji Komisji na prowadzenie działalności oraz 37,0 mln euro (114 mln euro) było środkami operacyjnymi pochodzącymi z Komisji.</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2009 r.</p> <p>23 (50) stanowiska w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 23 (49) oraz 12 (3) innych stanowisk (pracownicy kontraktowi i oddelegowani eksperci narodowi).</p> <p>Pracownicy ogółem:</p> <p>35 (52), z czego wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 14 (31), — administracyjne: 12 (13), — mieszane: 9 (8). <p>28 pracowników zatrudnionych na czas określony przeniesiono do Komisji Europejskiej (DG TREN) w styczniu 2009 r., a w Organie pozostało 22 pracowników zatrudnionych na czas określony.</p>	<p>Programy</p> <ul style="list-style-type: none"> — Wsparcie Komisji Europejskiej przy realizacji programów EGNOS i Galileo. <p>Bezpieczeństwo systemów</p> <ul style="list-style-type: none"> — Bezpieczeństwo systemów Galileo i EGNOS (Akredytacja bezpieczeństwa Galileo, Komitet ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Systemu, Wymogi bezpieczeństwa GNSS, Bezpieczeństwo EGNOS), — usługa publiczna o regulowanym dostępie (przygotowanie segmentu dla użytkowników), — centrum monitorowania bezpieczeństwa systemu Galileo, — reżim kontrolny technologii GNSS. <p>Rozwój rynku</p> <ul style="list-style-type: none"> — Wejście na rynek systemu EGNOS (lotnictwo, rolnictwo, drogi, EDAS, monitorowanie rynku), — działalność międzynarodowa (Ameryka Łacińska, Izrael, Chiny, Afryka), — informowanie i kampanie informacyjne (portal informacyjny EGNOS, konferencja „Growing Galileo 2009”). <p>Badania i rozwój</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zarządzanie projektami w 6. i 7. programie ramowym w zakresie badań naukowych (dwa nabory projektów), — opracowanie/aktualizacja internetowego instrumentu służącego do zarządzania wiedzą i rozpowszechniania informacji.

Źródło: Informacje przekazane przez Organ.

ODPOWIEDZI ORGANU

13. Organ Nadzoru uważa, że dopilnowano przejrzystości procedur rekrutacyjnych, nawet jeżeli progi, które kandydaci musieli osiągnąć, aby otrzymać zaproszenie na testy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne, ustanowiono na początku procesu oceny. Zasada właściwego zarządzania finansowego wymaga, aby Organ Nadzoru zaprosił do rozmowy kwalifikacyjnej jedynie rozsądną liczbę kandydatów. Liczba zaproszonych kandydatów wynika z rankingu ustalonego i udokumentowanego przez komisję rekrutacyjną.

14. Kandydat wyłoniony w omawianym konkursie był kandydatem wewnętrznym, który w czasie procedury rekrutacji wykonywał większość zadań związanych ze stanowiskiem, w związku z odejściem osoby będącej wcześniej na tym stanowisku. Pomimo wykazania kompetencji w zakresie tego stanowiska, kandydat musiał konkurować z kandydatami zewnętrznymi w otwartym i sprawiedliwym konkursie.

Decyzja o mianowaniu dopuszcza skrócenie wymaganego doświadczenia o 4 miesiące i jest uzasadniona tym, że kandydat ma doświadczenie w praktykach finansowych GSA i że już wykonywał wiele zadań związanych ze stanowiskiem. W 2010 r. dyrektor wydał ogólną decyzję w sprawie skrócenia o 10 % doświadczenia zawodowego, która od tego czasu jest publikowana wraz z ogłoszeniem o naborze.

15. Organ Nadzoru przestrzegał następujących zasad określonych przez Komisję:

w szczególności:

- a) wszystkie kryteria opublikowane w przewodniku dla składających wnioski lub w szczegółowym opisie stanowiska (w tym wymóg dotyczący MŚP, punkty odniesienia do oceny i poziomy finansowania);
- b) proces oceny i tworzenia rankingu był w pełni zgodny z wytycznymi 7. PR Komisji, a wszystkie informacje zostały odpowiednio udostępnione uczestnikom.

16. W trzecim budżecie korygującym (Dz.U. C 86 z 31.3.2010, s. 109) ujęto zmianę przyjętą przez radę administracyjną w grudniu 2009 r., która powodowała zmniejszenie wydatków na personel o 450 000 euro i zwiększenie budżetu na badania o tę samą kwotę jedynie w środkach na płatności. Zmiana ta nie wpłynęła na dochody. Zastosowany wzór Urzędu Publikacji nie zawierał w związku z tym dochodów, ponieważ nie zmieniły się one w porównaniu z wcześniej opublikowaną wersją budżetu na 2009 r.